

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Brian Ching Hong CHAN/PLAND

寄件者: faith yu < >
寄件日期: 2025年08月23日星期六 1:52
收件者: Brian Ching Hong CHAN/PLAND
主旨: 有關TKLN/106的替代頁
附件: 表格替代頁2,5 · 8,10,11.pdf; 佈局圖2.pdf

類別: Internet Email

尊敬的陳生，我是規劃申請 A/NE-TKLN/106 的經辦者，余生是次來郵為遞交申請表格的替代頁，和補充一張佈局圖 2，標明露天擺放部分和車輛出入路線

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

英盛 (合和) 工程有限公司 YING SHING (H O P E W ELL) ENGINEERING COMPANY LTD

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	DD 80, LO T 493 RP, LO T 520 RP, LO T 494 (part), LO T 519, 501 S.E LO T 501 S.A ss.1, LO T 500 RP, LO T 501 S.C, LO T 517 RP; LO T 499 LO T 517 S.A, LO T 501 S.D, LO T 501 S.C, LO T 501 S.B, LO T 501 S.A RP LO T 516 S.C (part), LO T 515, LO T 502, LO T 503, LO T 505, LO T 514, LO T 504, LO T 511 RP, LO T 510 RP, LO T 507 RP, LO T 506 RP, Adjoining to government land
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 14284sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 250sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	998sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時貨倉（危險品除外）及露天存放建築材料（為期三年） (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 三年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	14034sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	250sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	1 N /A
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	250sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	250sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	250sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) 一。1層面積為250平方米，高不超過6米的貨倉	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	N /A
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	N /A
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	N /A
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	N /A
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	N /A
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	N /A
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	N /A
Coach Spaces 旅遊巴車位	N /A
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	2
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	2
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	N /A
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	N /A

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

該申請地段的申請用途，我們擬議臨時貨倉（危險品除外）及露天存放建築材料。

此申請地段面積較大，租金也相對便宜，最近我們工程上生意較淡薄，正打算將外面租金昂貴的場地的建築材料，集中搬遷到此地，以節省成本，也方便管理。加上此申請地段中，有部分土地持有人是我們公司的股東，變相大幅減少租金壓力，股東也減少管理成本。

我們認為此申請地段非常適合 擬議用途用地：

1，此申請地段的地理位置在邊界接壤，附近環境土地多為倉庫或閒置土地或墓地，遠離民居露天存放建築材料和臨時貨倉 都不會影響附近使用者和環境

2，我們會聘請專業人士做渠務建議和渠務工程，此申請地段產生的水和因天氣原因在該地段產生的水，會經過妥善處理，再排出場外。

3，該地段土地荒廢多年，早已不適宜種植，而且，該土地屬康樂用地，申請露天存放不會對該土地用途造成不良影響先例。

4，該申請主要是存放，在現在營商環境，我們預計每日進出該地段的車輛不會超過每日4架次，也因此只要求兩個中型貨車上落貨位和兩個輕型貨車上落貨位，該申請不會有其他訪客到訪，因該場地並不對外開放，預計該申請產生的交通吸引力不會對附近道路造成壓力。

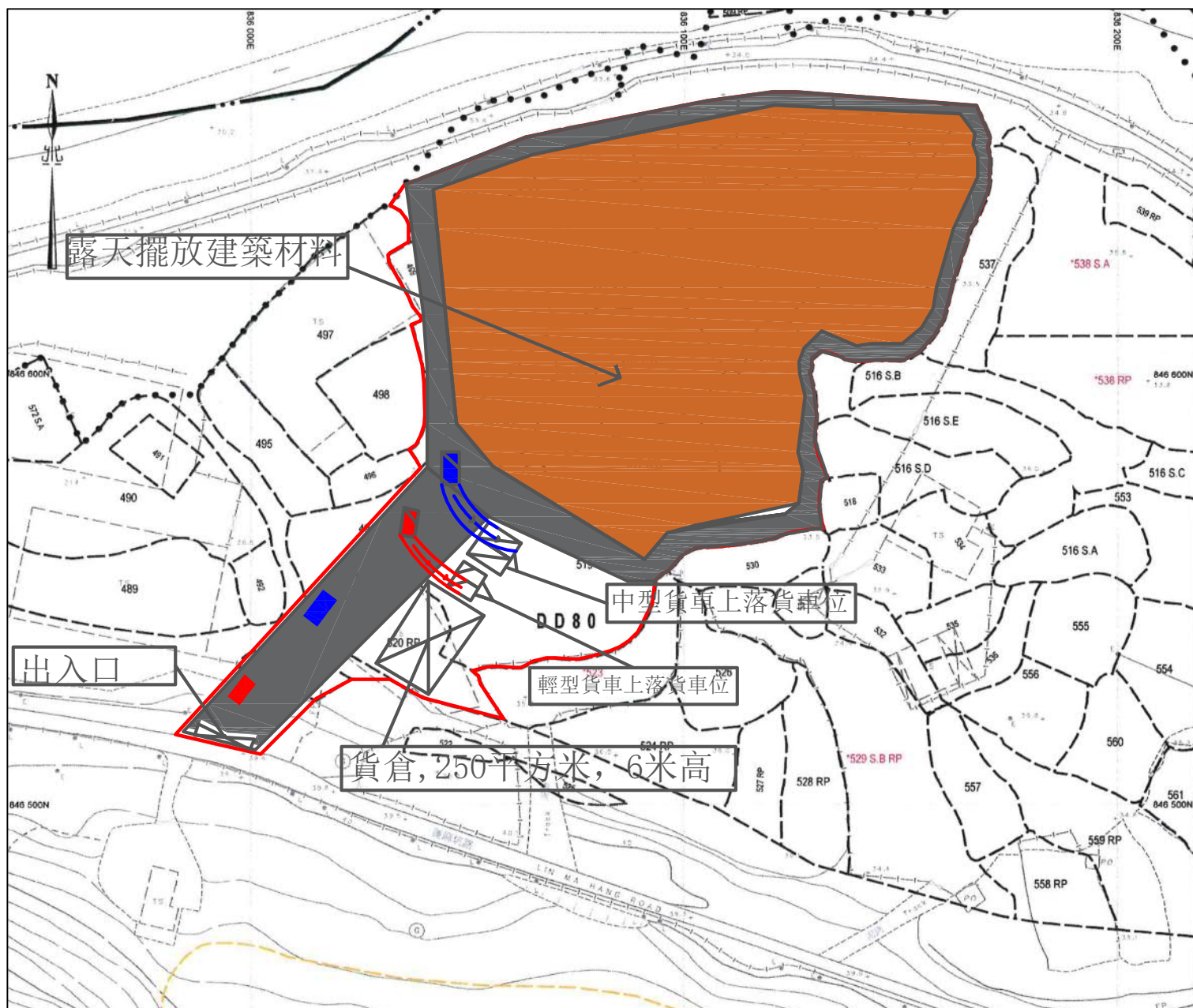
5，該申請地段範圍內沒有有價值的樹木，我們只需要稍微平整土地，並起好圍牆，便可以使用，該申請不會對附近生態環境和景觀造成不良影響。

補充說明，本申請露天擺放的物件主要是本公司完成工程後剩下的材料，工具和機械或者是預備將來工程而準備的鋁通架，鐵支，閘板，坑鐵皮，石頭，磚等等，而臨時貨倉通常是不能濕水的物料，如木材或者升降臺等不防水電製工具。

關於貨物擺放問題，貨物在貨車上落貨車位卸下貨物之後，會由鏟車或唧車搬運到露天擺放區域或貨倉。

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	DD 80,LO T 493 RP,LO T 520 RP,LO T 494 (part) ,LO T 519,501 S.E LO T 501 S.A ss.1,LO T 500 RP,LO T 501S.C ,LO T 517RP;LO T 499 LO T 517S.A ,LO T 501 S.D ,LO T 501S.C ,LO T 501 S.B,LO T 501S.A RP LO T 516 S.C (part),LO T 515,LO T 502,LO T 503,LO T 505,LO T 514, LO T 504,LO T 511 RP,LO T 510RP,LO T 507RP,LO T 506RP,A djo ining to governm ent land
Site area 地盤面積	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 14284 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (includes Government land of 包括政府土地 998 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約) </div>
Plan 圖則	S\N E-T K L N /2
Zoning 地帶	R E C
Type of Application 申請類別	<div> <input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 三年 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 </div> </div> <div style="margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Year(s) 年 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 </div> </div>
Applied use/development 申請用途/發展	擬議臨時貨倉（危險品除外）及露天存放建築材料（為期三年）

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	N /A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	N /A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	250 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.017 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	N /A	
	Non-domestic 非住用	1	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	N /A m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		N /A Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	6 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		1 Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	1.75 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		N /A
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		N /A N /A N /A N /A N /A N /A
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		4
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		N /A N /A 2 2 N /A



圖目：佈局圖

圖則：S/NE-TKLN/2

申請地段：DD80, LOT493 RP, LOT520 RP, LOT 494 (part), LOT519, LOT501 S.Ass.1, LOT500 RP, LOT501S.C, LOT517RP; LOT499 LOT517S.A, LOT501 S.D, LOT501S.C, LOT501 S.B, LOT501S.ARP LOT516 S.C(part), LOT515, LOT502, LOT503, LOT505, LOT514, LOT 501S.E, LOT504, LOT511 RP, LOT510RP, LOT507RP, LOT506RP, Adjoining to government land

申請用途：

擬議臨時貨倉（危險品除外）及露天存放建築材料（為期三年）

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

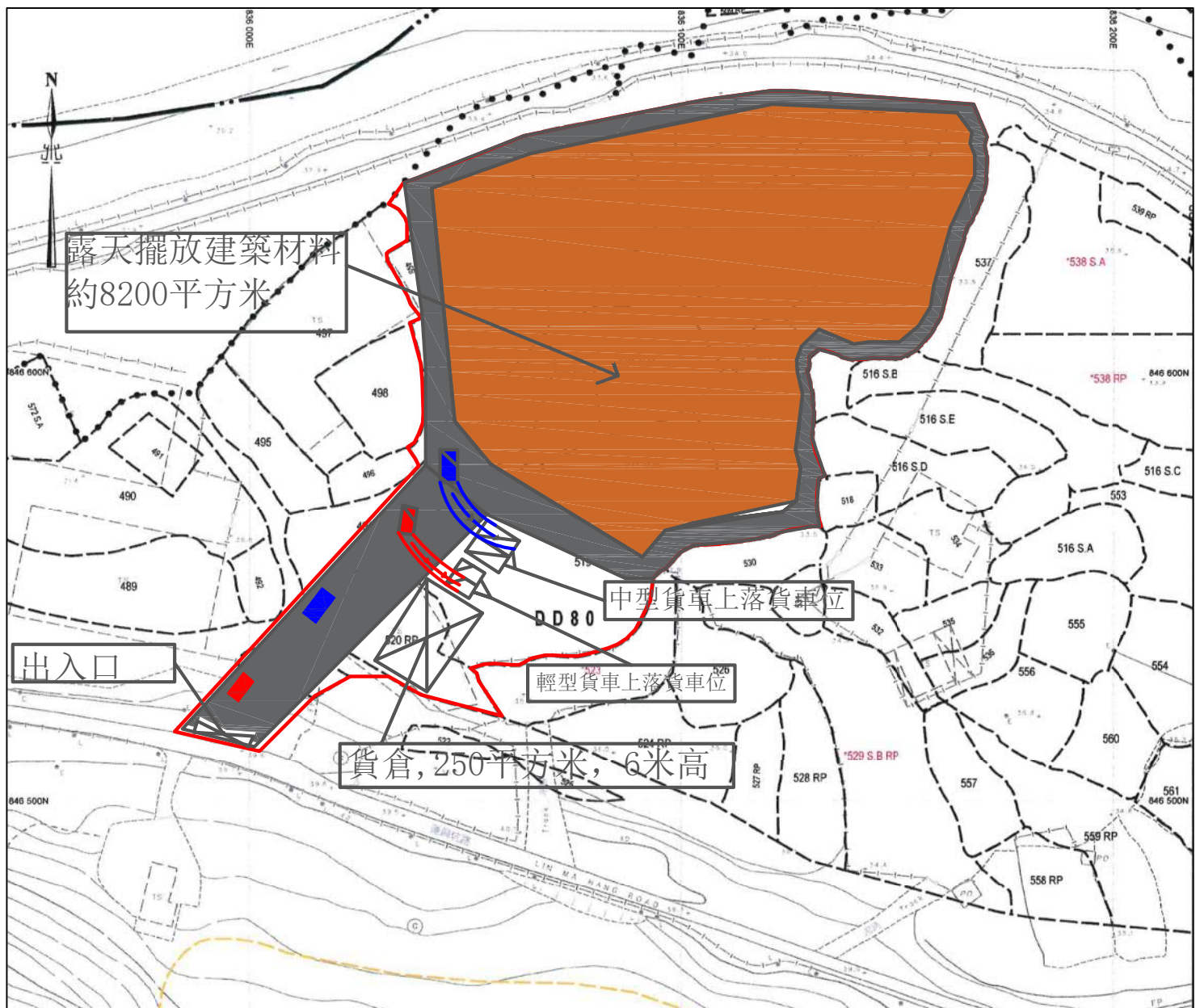
Brian Ching Hong CHAN/PLAND

寄件者: faith yu < >
寄件日期: 2025年08月25日星期一 21:57
收件者: Brian Ching Hong CHAN/PLAND
主旨: Re: 有關TKLN/106的替代頁
附件: 佈局圖2.pdf

類別: Internet Email

附上經修改的佈局圖 2，加上露天擺放部分的面積

faith yu < > 於 2025 年 8 月 23 日 週六 上午 1:52 寫道：
尊敬的陳生，我是規劃申請 A/NE-TKLN/106 的經辦者，余生
是次來郵為遞交申請表格的替代頁，和補充一張佈局圖 2，
標明露天擺放部分和車輛出入路線



圖目：佈局圖

圖則：S/NE-TKLN/2

申請地段：DD80, LOT493 RP, LOT520 RP, LOT 494 (part), LOT519, LOT501 S.Ass.1, LOT500 RP, LOT501S.C, LOT517RP; LOT499 LOT517S.A, LOT501 S.D, LOT501S.C, LOT501 S.B, LOT501S.ARP LOT516 S.C(part), LOT515, LOT502, LOT503, LOT505, LOT514, LOT 501S.E, LOT504, LOT511 RP, LOT510RP, LOT507RP, LOT506RP, Adjoining to government land

申請用途：

擬議臨時貨倉（危險品除外）及露天存放建築材料（為期三年）